

Curriculum vitae
July 2005

M. Karen Jogan

1422 Linden Street Reading PA 19604
610.372.7757/ kjogan@yahoo.com

Education

<i>Temple University, Philadelphia</i>	1979
Ph.D. in Spanish Linguistics Dissertation: <i>A phonemic and morphophonemic study of Andalusian dialects</i>	
<i>Temple University</i>	1971
M.A. in Spanish Literature	
<i>Temple University</i>	1983
M.Ed. in English Education - TESOL	
<i>Ursinus College</i>	1970
A.B. in Spanish	
<i>University of Madrid, Spain</i>	1966
Diploma in Spanish Culture	
<i>Philadelphia University</i>	2001
M.S. in Instructional Technology	

Honors and Awards

- The Class of '49 Annadora Vesper Shirk Award for Outstanding Faculty Scholarship, Albright College 2002
- Diploma of Honor, awarded by National Association of Peruvian Journalists. Escuela de Periodismo Jaime Bausate y Mesa, Lima Perú , 1999
- Award for Excellence in Teaching, Albright College Board of Trustees. Albright College, 1995
- Fulbright-Hays Award, Fulbright Senior Lecturer in Theoretical and Applied Linguistics, Commission for Educational Interchange between the United States of America and Chile, 1991-1992
- Certificate, Pennsylvania Secretary of Education Donald Carroll, "in grateful recognition of dedicated service to foreign language education and the Commonwealth of Pennsylvania"
- Diplomas of Honor awarded by Peruvian Ministry of Education, 1984 – 2000
- Certificate of Appreciation, awarded by United States Information Agency, Embassy of the United States of America, Lima Perú, 1985
- Fulbright-Hays Award, Fulbright Senior Lecturer in Theoretical and Applied Linguistics, Commission for Educational Exchange Between the United States of America and Perú, 1984-1985
- Diploma of Honor, Mexican Ministry of Education, Guadalajara, 1984
- Christian and Mary Lindback Award, for innovative teaching project integrating uncommonly taught languages in the curriculum, Albright College, 1979

Professional Experience

- **Current position:** Professor of Spanish, Albright College, Reading PA (faculty member since 1972)
- Lecturer in TESOL Methods and Materials, Temple University Graduate School of Education
- Senior Fulbright Lecturer in Chile, Theoretical and Applied Linguistics and TEFL, 1991 – 1992
- Senior Fulbright Lecturer in Perú, Theoretical and Applied Linguistics and TEFL, 1984 – 1985
- Teaching and Research Assistant, Temple University 1969 – 1972

Administrative Experience

- Director of Planning and Assessment, Albright College (current)
- Chair, Middle States Steering Committee for Institutional Reaccreditation (current)
- Chair, Department of Modern Foreign Languages, Albright College (1992-1999)
- Director, Critical Languages Program (1979 – 1992)
- Foreign Student Advisor
- Project Director, National Endowment for the Humanities curriculum development grant
- Project Director, HANA Ministries curriculum development grant
- Project Director, Japan Foundation curriculum development grant

Awards for post-doctoral study

- NEH (National Endowment of the Humanities) at the Johns Hopkins University, for study of pre-Columbian texts
- OBEMLA (Office of Bilingual Education and Minority Language Affairs, U.S. Department of Education, for study of assessment
- Pennsylvania Governor's School, for studies in technology in education and urban education
- U.S. Department of Education, grant for study of computer-based instruction
- U.S. Department of Education, for certification as tester for Oral Proficiency Interview
- Linguistic Society of America, for study of generative phonology

Peer Evaluation/ Consultant

- Pennsylvania Department of Education. Reviewer of Foreign Language and ESL graduate certificate programs at 20 Pennsylvania universities and colleges
- Educational Testing Service, Princeton New Jersey. Design team for national foreign language pedagogy tests and foreign language proficiency tests
- Middle States Commission on Higher Education. Peer-review evaluator for reaccreditation, Major Review team for two universities
- ACTFL (American Council on the Teaching of Foreign Languages). Professional Development Seminars for 25 state departments of education and universities throughout the US (Assessment, proficiency testing, learner centered grammar)
- MECESUP (Programa de Mejoramiento de la Calidad y la Equidad de la Educación Superior/ Program of Improvement in Quality and Equity in Higher Education). Collaboration on projects to improve English curriculum in Chilean universities, an initiative of the Chilean Ministry of Education. Universidad de la Frontera (2004-2005); Universidad Católica de la Santísima Concepción (2006); Universidad Católica de Temuco (2006).

Publications (selected)

- Eliason, W., M.K. Jogan, J. Benevento. *Teaching Another Language: a guide to creating interactive classrooms*. ABLongman (Forthcoming 2006)
- Benevento, J., M.K. Jogan. How to be your own researcher. *Towards greater professionalization in language teaching III*. Puebla Mexico: Asociación Nacional Universitaria de Profesores de Inglés, 2005.
- Benevento, J., M.K. Jogan. ELF professional development--The portfolio way. *Towards Greater Professionalization in Language Teaching II*. Puebla Mexico: Asociación Nacional Universitaria de Profesores de Inglés, 2005.
- Mundhenk, Roger et.al. *Connecting Assessment that Supports Learning to Multiple Stakeholders: A Research Agenda* (Roger Mundhenk, Director of Assessment American Association of Higher Education et. al.) American Association of Higher Education (contributor), 2005
- Heredia, A. & M.K. Jogan. Developing pre-service teachers' cross-cultural and linguistic competence through e-mail. *International Council on Education for Teaching Yearbook*. January, 2002.
- Jogan, M.K., A. Heredia & G. Aguilera. Cross-cultural e-mail: input for the advanced foreign language student. *Foreign Language Annals*, vol. 43 no. 4 July/August 2001, p. 341-346.

[This article was nominated in 2003 by Foreign Language Annals for Mildenerger Prize of the Modern Language Association. The Mildenerger Prize is awarded to an outstanding journal article on the teaching of foreign language or literature.]

- Jogan, M.K. How effective are e-mail dialog journals in providing advanced foreign language students with input from the target culture? *Language Association Bulletin* (Journal of the New York State Association of Foreign Language Teachers), vol. XLX (3) Fall 1998.
- Jogan, M.K. How effective are e-mail dialog journals in providing advanced foreign language students with input from the target culture: *National Capitol Language Resource Center Newsletter* vol. (4), Summer 1997.
- Jogan, M.K. & S. Eaton. A gallery of language activities: U.S. art for the EFL class. In Kral, T. (ed.), *Creative Classroom Activities: selected articles from the English Teaching Forum*. Washington, D.C.: English Language Programs Division, United States Information Agency, 1995.
- Jogan, M.K. Developing cultural proficiency in the Spanish classroom using texts of the pre-Columbian/Spanish encounter. *Humanities Review*, Fall 1993.
- Jogan, M.K. A gallery of language activities: U.S. art for the EFL class. *English Teaching Forum*. July 1992.
- Jogan, M.K. & S. Eaton. Collaboration across continents: improving the teaching of culture through authentic materials exchanges. *Northeast Conference Newsletter 23*, February /March 1988.

Research Interests

- Assessment: foreign language proficiency, institutional assessment
- US and Hispanic culture: culture in art, cultures in perspective
- Technology integration in curriculum

Video and Multimedia Production

- Adrianzén, A., M.K. Jogan, et. al. *De Vuelta y Media*. Educational television program, produced in cooperation with Peruvian National Public Television. Lima, Peru 2003 – 2004.
- Jogan, M.K. & A. Adrianzén. *La Marinera*. 30-minute video of Peruvian folkdance. Escuela de Periodismo Jaime Bausate y Mesa, Lima Perú, 2001.
- Fassnacht, M., J. Streeter, M. Mislevy, & M.K. Jogan. *The Gingrigh Guide*. Multimedia interactive instructional website for information literacy, designed for Albright College Gingrigh Library. Philadelphia University, 2001. <http://linux1.albright.edu/gguide>
- Jogan, M.K., A. Adrianzén, I. Alcázar, & C. Tishado. *Explorations in English Teaching* (three 30-minute instructional videos for English teachers in Latin America). Center for Television Education, Pontificia Universidad Católica del Perú. Lima Perú 1985.

Conference Presentations (recent)

TESOL International--Teachers of English to Speakers of Other Languages

- Exploring US culture through song (proposal for 2006)
- Developing standards-based professional portfolios, 2005
- WEB CT and Information Literacy: perfect together, 2005
- EFL and FL collaborative projects using technology, 2003
- Creating language and generating feedback, 1997
- EFL oral proficiency assessment: constructing and evaluating roleplays, 1996

Peru-TESOL

- Reflective practice cycles and professional transformation. Plenary Address, 2004
- Error correction in classrooms stressing communicative language learning, 1998
- How are kids smart? Multiple intelligences in the EFL classroom, 1998
- Let's hear it for the red, white, and blue! A July 4th thematic unit, 1997
- Portfolios: a learner-centered assessment. Plenary Address, 1995

ANUPI--Asociación Nacional Universitaria de Profesores de Inglés – México

- How to be your own researcher, 2005
- Professional development--the portfolio way. 2004
- Globalization, English and professional training: What are we doing? (with Gladys Aguilera and Ana Heredia, Universidad de Tarapacá Chile) 2003

ICET – International Council of Education for Teaching

- Developing preservice teachers' cross-cultural and linguistic competence through e-mail (with Ana Heredia, Universidad de Tarapacá) 2001

ACTFL--American Council on the Teaching of Foreign Languages

- Portfolios and standards for foreign language certification candidates 2004
- Past in the present: enduring pre-Columbian perspectives in contemporary Latin America 2003
- Perspectives and products of pre-Columbian cultures 2001
- Technology for every FL teacher trainer 2000
- French and Hispanic cultural values in contrast 1999

ISTE – NECC -- International Society for Technology in Education – National Educational Computing Conference

- Teacher candidates cross continents and cultures: exchanging perspectives on practice 2005
- Integrating proficiencies: foreign language, culture, and technology 2005
- Crossing Borders: digital cultural exchange for preservice teachers (with Gladys Aguilera and Ana Heredia, Universidad de Tarapacá) 2004

AAHE – Assessment – American Association of Higher Education

- Information Literacy, web based training and the ACRL standards (Association of College Research Libraries) 2004

Middle States Commission on Higher Education Accreditation and Quality Assurance Conference

- Integrating educational technology into the classroom instruction: challenges and solutions 2005
- Information literacy web-based training and assessment 2003

Invited Keynote Addresses (selected)

- Sala de clase en el nuevo milenio: entrenando a nuestros futuros profesores a utilizar la tecnología [Classrooms in the new millenium: training our future teachers to use technology]. PROFIDO (Proyecto Formación Inicial Docente). Universidad de Tarapacá, Arica Chile (1999)
- Viewing Chilean EFL educational reform through the lens of multiple intelligences theory. Plenary speech, Congreso Internacional de Profesores de Inglés. Enseñanza-Aprendizaje del Inglés en el Tercer Milenio. Universidad de Concepción Chile (1999)
- El e-mail y el desarrollo de la habilidad de escritura en la lengua inglesa. Congreso Internacional de Profesores de Inglés: Enseñanza-Aprendizaje del Inglés en el Tercer Milenio. Universidad de Concepción Chile (1999)
- An interactive model for listening and reading. Foreign Language Educators of New Jersey (1999)
- Foreign language performance assessment and the New Jersey standards. Keynote speaker, New Jersey Education Association Annual Convention. (1999)
- Catching that elusive butterfly: assessing speaking skills in five easy steps. Foreign Language Educators of New Jersey (1997)

Conferences and Professional Seminars Organized in Latin America

- Seminar for technology in English Education, Universidad de Concepción Chile, January 2003, 2004, 2005
- U.S. culture through art. XII Jornada Regional de Profesores de Inglés, Piura Perú. Five day seminar on art in US culture, June 2000
- Professional development course for Chilean EFL teachers. Three-day program for public school teachers in Southern Chile. Universidad de Concepción Chile 1996
- Primer encuentro de lingüística aplicada. Two-day seminar for Chilean university professors of applied linguistics, organized with support from the Fulbright Commission and the Universidad de Santiago de Chile, Santiago 1991
- Professional development course for Peruvian EFL teachers. Invited by Peruvian Ministry of Education to initiate and organize a two-week intensive program for EFL teachers in Northern Perú. Piura, Perú, 1989 and 1990. This program continued through 2003.

Inservice Presentations for ESL and Foreign Language Educators (full day)

- Tech Tips for Foreign Language Teachers. Berks County Intermediate Unit
- World Languages Summer Institute: Foreign language assessment. New Jersey Department of Education and Rowan University
- Portfolio assessment and the New Jersey standards. Princeton Public Schools. Princeton New Jersey
- Technology and foreign language learning: creating your own task-based activities for the www. Bucks County Foreign Language Association.
- Web-based resources for foreign language teachers. Berks County Intermediate Unit. August 1999
- Alternative assessment and the foreign language curriculum. Freehold Township Public Schools, New Jersey
- Speaking and writing: techniques for developing the productive skills. Foreign Language Supervisors of Union County New Jersey
- Critical thinking: applications to ESL reading and writing curriculum. Office of Minority Language Programs, School District of Philadelphia
- Motivating foreign language students to listen. Bucks County Academic Alliance
- Developing cultural awareness in the foreign language class. Foreign Language Institute, New Jersey Department of Education
- Motivational strategies for the foreign language student. Florida Department of Education, Florida Atlantic University
- Teaching language and culture using authentic materials. Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages Outreach Workshops Project

Courses taught (Graduate)

- English as a Second Language: Second Language Theory and Acquisition; Language and Culture; TESOL Methods and Materials
- Linguistics: Generative Phonology

Courses taught (Undergraduate)

- ESL: US Culture; Advanced Writing and Speaking
- Spanish: all levels of language; Peninsular Spanish Literature and Culture; Latin American Literature and Culture
- Education: Educational Technology; Foreign Language and ESL Teaching Methodology
- Linguistics: General Linguistics; Applied Linguistics; Romance Linguistics

